

ES 1203 / ES 503

Firmware Update Guide

This document is available in:
English • Italiano • Deutsch • Français • Español • 中文

Contents

English 1

Italiano 2

Deutsch 3

Français 4

Español 5

中文 6

English

! IMPORTANT

Read this guide carefully before installing any firmware update.
Installing the wrong firmware will cause compatibility issues.
Newer is not always better: identify your hardware first.

WHY THIS GUIDE EXISTS

The ES 1203 and ES 503 amplifiers exist in two distinct hardware variants, which differ in the Bluetooth module on board. Each variant requires a specific firmware version.

Installing firmware for the new hardware on an older unit causes compatibility issues, and vice versa. Do not assume that the most recent firmware is always the correct one for your unit.

STEP 1 — FIND YOUR SERIAL NUMBER

Your serial number can be found in three places:

Rear panel	Label on the back of the amplifier
Product packaging	Label on the outside of the box
Warranty document	Included in the box

The serial number is an alphanumeric code (example: L901005242).

STEP 2 — INSTALL THE CORRECT FIRMWARE

Match your serial number to the table and install the indicated version. Both files are included in this archive.

ES 1203

Serial Number	Firmware to install
Up to L901005242 (included) <i>or up to L700000465 (included) for ES 1203 White</i>	v01.06.04
From L901005243 onwards <i>or from L700000466 onwards for ES 1203 White</i>	v01.07.00

ES 503

Serial Number	Firmware to install
Up to L598012334 (included) <i>or up to L701000484 (included) for ES 503 White</i>	v02.00.00
From L598012335 onwards <i>or from L701000485 onwards for ES 503 White</i>	v02.01.04

STEP 3 — PERFORM THE UPDATE

Select the correct file and follow the firmware update procedure in your product's user manual.

NEED HELP?

If you are unsure about your serial number, hardware variant, or the correct firmware, contact our After Sales team before proceeding:

aftersales@dbtechnologies-aeb.com

Do not install firmware if you are not certain which version applies to your unit.

! IMPORTANT

Leggere attentamente questa guida prima di qualsiasi aggiornamento firmware.
Installare la versione errata causa problemi di compatibilità.
Il firmware più recente non è sempre quello corretto: identificare prima l'hardware.

PERCHÉ ESISTE QUESTA GUIDA

Gli amplificatori ES 1203 e ES 503 esistono in due varianti hardware distinte, che si differenziano per il modulo Bluetooth a bordo. Ogni variante richiede una versione firmware specifica.
Installare il firmware del nuovo hardware su un'unità più vecchia causa problemi di compatibilità, e viceversa. Non assumere che il firmware più recente sia sempre quello corretto per la propria unità.

PASSO 1 — TROVA IL NUMERO DI SERIE

Il numero di serie può essere trovato in tre posizioni:

Pannello posteriore	Etichetta sul retro dell'amplificatore
Imballo del prodotto	Etichetta sulla confezione
Documento di garanzia	Incluso nella confezione

Il numero di serie è un codice alfanumerico (esempio: L901005242).

PASSO 2 — INSTALLA IL FIRMWARE CORRETTO

Abbinare il numero di serie alla tabella e installare la versione indicata. Entrambi i file sono inclusi in questo archivio.

ES 1203

Numero di serie	Firmware da installare
Fino a L901005242 (incluso) <i>o fino a L700000465 (incluso) per ES 1203 White</i>	v01.06.04
Da L901005243 in poi <i>o da L700000466 in poi per ES 1203 White</i>	v01.07.00

ES 503

Numero di serie	Firmware da installare
Fino a L598012334 (incluso) <i>o fino a L701000484 (incluso) per ES 503 White</i>	v02.00.00
Da L598012335 in poi <i>o da L701000485 in poi per ES 503 White</i>	v02.01.04

PASSO 3 — ESEGUI L'AGGIORNAMENTO

Seleziona il file corretto e segui la procedura di aggiornamento firmware nel manuale utente del prodotto.

ASSISTENZA

In caso di dubbi sul numero di serie, sulla variante hardware o sul firmware corretto, contatta il team After Sales prima di procedere:

aftersales@dbtechnologies-aeb.com

Non installare il firmware se non sei certo di quale versione si applichi alla tua unità.

Deutsch

! IMPORTANT

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie ein Firmware-Update installieren.

Die Installation einer falschen Firmware führt zu Kompatibilitätsproblemen.

Neuere Firmware ist nicht immer die richtige: Identifizieren Sie zuerst Ihre Hardware.

WARUM DIESE ANLEITUNG

Die Verstärker ES 1203 und ES 503 sind in zwei verschiedenen Hardware-Varianten erhältlich, die sich durch das eingebaute Bluetooth-Modul unterscheiden. Jede Variante erfordert eine bestimmte Firmware-Version.

Die Installation der falschen Firmware verursacht Kompatibilitätsprobleme. Gehen Sie nicht davon aus, dass die neueste Firmware immer die richtige für Ihr Gerät ist.

SCHRITT 1 – SERIENNUMMER FINDEN

Die Seriennummer befindet sich an drei Stellen:

Rückseite	Aufkleber auf der Rückseite des Verstärkers
Produktverpackung	Aufkleber auf der Außenseite der Verpackung
Garantiedokument	Im Lieferumfang enthalten

Die Seriennummer ist ein alphanumerischer Code (Beispiel: L901005242).

SCHRITT 2 – RICHTIGE FIRMWARE INSTALLIEREN

Gleichen Sie Ihre Seriennummer mit der Tabelle ab und installieren Sie die angegebene Version. Beide Dateien sind in diesem Archiv enthalten.

ES 1203

Seriennummer	Zu installierende Firmware
Bis L901005242 (einschl.) <i>oder bis L700000465 (einschl.) für ES 1203 White</i>	v01.06.04
Ab L901005243 <i>oder ab L700000466 für ES 1203 White</i>	v01.07.00

ES 503

Seriennummer	Zu installierende Firmware
Bis L598012334 (einschl.) <i>oder bis L701000484 (einschl.) für ES 503 White</i>	v02.00.00
Ab L598012335 <i>oder ab L701000485 für ES 503 White</i>	v02.01.04

SCHRITT 3 – UPDATE DURCHFÜHREN

Wählen Sie die richtige Datei und folgen Sie dem Firmware-Aktualisierungsverfahren im Benutzerhandbuch.

HILFE BENÖTIGT?

Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich bitte vor dem Fortfahren an unser After Sales Team:

aftersales@dbtechnologies-aeb.com

Installieren Sie keine Firmware, wenn Sie nicht sicher sind, welche Version für Ihr Gerät gilt.

! IMPORTANT

Lisez attentivement ce guide avant d'installer toute mise à jour du firmware.

L'installation d'un mauvais firmware causera des problèmes de compatibilité.

Le firmware le plus récent n'est pas toujours le bon : identifiez d'abord votre matériel.

POURQUOI CE GUIDE

Les amplificateurs ES 1203 et ES 503 existent en deux variantes matérielles distinctes, qui diffèrent par le module Bluetooth installé. Chaque variante nécessite une version firmware spécifique.

Installer le mauvais firmware causera des problèmes de compatibilité. Ne supposez pas que le firmware le plus récent est toujours le bon pour votre appareil.

ÉTAPE 1 — TROUVER LE NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série se trouve à trois endroits :

Panneau arrière	Étiquette à l'arrière de l'amplificateur
Emballage du produit	Étiquette à l'extérieur de la boîte
Document de garantie	Inclus dans la boîte

Le numéro de série est un code alphanumérique (exemple : L901005242).

ÉTAPE 2 — INSTALLER LE BON FIRMWARE

Faites correspondre votre numéro de série au tableau et installez la version indiquée. Les deux fichiers sont inclus dans cette archive.

ES 1203

Numéro de série	Firmware à installer
Jusqu'à L901005242 (inclus) <i>ou jusqu'à L700000465 (inclus) pour ES 1203 White</i>	v01.06.04
À partir de L901005243 <i>ou à partir de L700000466 pour ES 1203 White</i>	v01.07.00

ES 503

Numéro de série	Firmware à installer
Jusqu'à L598012334 (inclus) <i>ou jusqu'à L701000484 (inclus) pour ES 503 White</i>	v02.00.00
À partir de L598012335 <i>ou à partir de L701000485 pour ES 503 White</i>	v02.01.04

ÉTAPE 3 — EFFECTUER LA MISE À JOUR

Sélectionnez le fichier correct et suivez la procédure de mise à jour décrite dans le manuel utilisateur.

BESOIN D'AIDE ?

Si vous n'êtes pas certain, contactez notre équipe After Sales avant de procéder :

aftersales@dbtechnologies-aeb.com

N'installez pas de firmware si vous n'êtes pas certain de la version applicable à votre appareil.

! IMPORTANT

Lea esta guía detenidamente antes de instalar cualquier actualización de firmware.
Instalar un firmware incorrecto causará problemas de compatibilidad.
El firmware más reciente no siempre es el correcto: identifique primero su hardware.

POR QUÉ EXISTE ESTA GUÍA

Los amplificadores ES 1203 y ES 503 existen en dos variantes de hardware distintas, que difieren en el módulo Bluetooth instalado. Cada variante requiere una versión de firmware específica.

Instalar el firmware incorrecto causará problemas de compatibilidad. No asuma que el firmware más reciente es siempre el correcto para su unidad.

PASO 1 — ENCONTRAR EL NÚMERO DE SERIE

El número de serie se encuentra en tres lugares:

Panel trasero	Etiqueta en la parte trasera del amplificador
Embalaje del producto	Etiqueta en el exterior de la caja
Documento de garantía	Incluido en la caja

El número de serie es un código alfanumérico (ejemplo: L901005242).

PASO 2 — INSTALAR EL FIRMWARE CORRECTO

Compare su número de serie con la tabla e instale la versión indicada. Ambos archivos están incluidos en este archivo.

ES 1203

Número de serie	Firmware a instalar
Hasta L901005242 (incluido) <i>o hasta L700000465 (incluido) para ES 1203 White</i>	v01.06.04
Desde L901005243 en adelante <i>o desde L700000466 en adelante para ES 1203 White</i>	v01.07.00

ES 503

Número de serie	Firmware a instalar
Hasta L598012334 (incluido) <i>o hasta L701000484 (incluido) para ES 503 White</i>	v02.00.00
Desde L598012335 en adelante <i>o desde L701000485 en adelante para ES 503 White</i>	v02.01.04

PASO 3 — REALIZAR LA ACTUALIZACIÓN

Seleccione el archivo correcto y siga el procedimiento de actualización de firmware descrito en el manual del usuario.

¿NECESITA AYUDA?

Si no está seguro, contacte a nuestro equipo de After Sales antes de proceder:

aftersales@dbtechnologies-aeb.com

No instale firmware si no está seguro de qué versión corresponde a su unidad.

中文

! IMPORTANT

安装固件更新前，请仔细阅读本指南。

安装错误的固件将导致兼容性问题。

较新的固件并不总是正确选择：请先确认硬件版本。

关于本指南

功放ES 1203和ES 503存在两种硬件版本，区别在于所安装的蓝牙模块型号。每种硬件版本需要对应的固件版本。

安装错误的固件将导致兼容性问题，反之亦然。请勿认为最新固件就是您设备的正确选择。

第一步 — 查找序列号

序列号可在以下三个位置找到：

功放背面板	背面标签上
产品包装	外包装标签上
保修文件	随产品附带

序列号为字母数字混合编码（示例：L901005242）。

第二步 — 安装正确的固件

对照下表确认序列号并安装对应版本。本压缩包内已包含两个版本的固件文件。

ES 1203

序列号	需安装的固件
L901005242及以下（含） 或L700000465及以下（含），适用于ES 1203 White	v01.06.04
L901005243及以上 或L700000466及以上，适用于ES 1203 White	v01.07.00

ES 503

序列号	需安装的固件
L598012334及以下（含） 或L701000484及以下（含），适用于ES 503 White	v02.00.00
L598012335及以上 或L701000485及以上，适用于ES 503 White	v02.01.04

第三步 — 执行更新

选择正确的固件文件，按照产品用户手册中的标准固件更新程序进行操作。

需要帮助？

如果存有疑问，请在操作前联系售后服务团队：

aftersales@dbtechnologies-aeb.com

如不确定适用于您设备的固件版本，请勿擅自安装。